



CLASSIQUES  
GARNIER

« Index des œuvres citées », in MADUREIRA (Margarida), CLAMOTE CARRETO (Carlos), MORAIS (Ana Paiva) (dir.), *Parodies courtoises, parodies de la courtoisie*, p. 545-549

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-6063-0.p.0545](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-6063-0.p.0545)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2016. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## INDEX DES ŒUVRES CITÉES

- Aliscans* : 285  
*Alliterative Morte Arthure* : 117  
*Amadis de Gaula* : 176  
*Ameto*, Boccace : voir *Comedia delle ninfe fiorentine*  
*Apolonius de Tyr* : 51, 261, 263  
*Ars amatoria*, Ovide : 97  
*Ars Versificatoria*, Mathieu de Vendôme : 70  
*Art d'amors* : 97  
*Arte de trovar* : 210  
*Âtre périlleux* : 49-50, 57, 77, 372  
*Aucassin et Nicolette* : 47-48, 52, 54, 57, 365, 374, 468, 501  
*Audigier* : 294, 366  
*Avouyng of Arthur* : 118  
*Awntyrs off Arthur* : 118  
  
*Barlaam et Josaphat* : 456  
*Bataille de Caresme et de Charnage* : 50  
*Bel Inconnu*, Renaud de Beaujeu : 77, 372  
*Belle dame sans merci*, Alain Chartier : 222, 227-229  
*Beranger au long cul*, Garin/Guérin : 329-333, 337-339  
*Bestiaire divin*, Guillaume le Clerc : 57  
*Bible* :  
     *Apocalypse* : 140, 143, 145, 149, 151, 152  
     *Cantique des cantiques* : 424  
     *Épîtres aux Corinthiens* : 505  
     *Genèse* : 28, 93, 504-505  
     *Évangile de saint Jean* : 151, 197  
     *Évangile de saint Marc* : 522  
     *Évangile de saint Mathieu* : 522  
     *Livre de Daniel* : 29  
  
*Book of Duchess*, Geoffrey Chaucer : 60  
*Bouchier d'Abbeville*, Eustache d'Amiens : 57  
  
*Canterbury Tales*, Geoffrey Chaucer :  
     *Melibee* : 503, 508  
     *Nun's Priest* : 504  
     *Sir Thopas* : 503  
     *Summoner's Tale* : 504  
     *Tale of Sir Gareth of Orkeney* : 432  
     *The Wife of Bath's Tale* : 119  
*Cantigas de Santa Maria*, Alphonse X : 201-204, 206-207, 210, 214-215  
*Carle of Carlisle* : 118  
*Carmina Burana* : 502  
*Cent nouvelles nouvelles* : 444  
*Champion des Dames*, Martin le Franc : 231  
*Chanson de Roland* : 111, 140, 295, 300, 303-305, 307, 425  
*Chanson des Saisnes*, Jean Bodel : 86, 300-304  
*Chastoiement d'un père à son fils* : 481, 484, 486-487  
*Châtelaine de Vergy* : 451  
*Chemin de longue étude*, Christine de Pizan : 144  
*Chevalier à l'épée* : 134-135, 143, 147, 372-373, 376  
*Chevalier au Cygne* : 253  
*Chevalier de la Charrette*, Chrétien de Troyes : 39, 133, 143, 156, 375  
*Cité de Dieu*, saint Augustin : 144, 500  
*Cité des Dames*, Christine de Pizan : 231  
*Clariss et Laris* : 90  
*Cleanness* : 25, 28, 117

- Cleomads*, Adenet le Roi : 41, 377-380, 383-384
- Cligès*, Chrétien de Troyes : 146, 149, 334, 343, 346, 420, 424, 426-428
- Collar de la paloma*, Aben Házam : 100
- Comedia delle ninfe fiorentine*, Boccace : 507
- Conte du Graal*, Chrétien de Troyes : 82, 133, 163, 176-177, 181, 249, 253, 361
- Contregengle* : 286, 411
- Couvoiteus et l'envieus*, Jean Bodel : 338
- Cycle du Lancelot-Graal ou de la Vulgate* : 117
- Cycle Post-Vulgate* : 117
- Dancus Rex*, Guillelmus Falconarius : 73
- Daniel von dem Bliibenden Tal*, Der Stricker : 470
- De amore*, André le Chapelain : 61, 98, 489
- Débat de deux amants*, *Christine de Pizan* : 223
- Débat des deux fortunés d'Amour*, *Alain Chartier* : 223
- De Gombert et des .ij. clers*, Jean Bodel : 57, 337
- De Haimet et de Barat*, Jean Bodel : 338
- De Hueline et d'Aiglantine* : 339
- Demoiselle à la mule* : voir *Mule sans frein*
- De nugis curialium*, Gautier Map : 83, 167
- Deus bordeors ribaus* : 411
- Disciplina Clericalis*, Pierre Alphonse : 460, 481, 485, 552
- Dit du droit contre le tort* : 57
- Dit du prunier* : 374
- Dits des philosophes* : 149
- Divine Comédie*, Dante Alighieri : 152
- Doctrina de compondre dictats* : 511
- Durmart le Galois* : 158
- Echtra Mac Echdach Mugmedoin* : 163
- Énéide*, Virgile : 498
- Epistola ad Universos Orthodoxos*, Pape Alexandre I<sup>er</sup> : 475
- Érec et Énide*, Chrétien de Troyes : 77, 133, 135, 137, 146, 149, 151, 332-335, 346, 348, 374
- Escoufle*, Jean Renart : 250, 257, 262-266, 387-391, 394-397, 401
- Estoire de Merlin* : 336
- Évangile des Quenouilles* : 359
- Fables*, Marie de France : voir *Isopet*.
- Fables Pierre Aufons* : 481, 488
- Farce de la pipée* : 230
- Farce de Lourdaud et Tard Habile* : 223
- Farce de maistre Patbelin* : 229
- Fergus*, Guillaume le Clerc : 77
- Filostrato*, Boccace : 60
- Fled Bricreenn* : 119
- Floire et Blancheflor* : 55
- Florient et Florete* : 261
- Folie Tristan*, Berne : 339, 345-346
- Folie Tristan*, Oxford : 345-346
- Galeran de Bretagne*, Renaut : 150-151, 159, 266
- Gengle* : 286, 411
- Gigantomachy*, Ovide : 497
- Góðmundr and Þórstein* : 322
- Gombert et les deus clers*, Jean Bodel : 57
- Graal Théâtre*, Florence Delay et Jacques Roubaud : 309-318
- Grande monarchie de France*, Claude de Seyssel : 146
- Grandes Chroniques de France* : 144, 146, 150, 152-153
- Gui de Warewic* : 265
- Guillaume d'Angleterre* : 8, 149, 249-254, 256-258, 261-267
- Guillaume de Dole*, Jean Renart : 51, 56, 249-250, 257, 259, 262-266
- Guillaume de Palerne* : 249-251, 253-267, 387-398, 401, 417-425, 427-428
- Héroïdes*, Ovide : 331
- Historia Trojana*, Guido delle Colonne : 60
- House of Fame*, Geoffrey Chaucer : 60
- Humbaut* : 482
- Iliade*, Homère : 496-497

- Image du monde*, Gossuin de Metz : 57  
*Ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*,  
 Miguel de Cervantes : 176, 187  
*Institutio Oratoria*, Quintilian : 65  
*Isopet*, Marie de France : 57, 337  
*Istoire de Narcissus et de Echo* : 229  
*Iwein*, Hartmann von Aue : 469
- Jeaste of Sir Gawain* : 118  
*Jehan et Blonde* : 265  
*Jeu à quatre personnages* : 221-222, 226, 231  
*Jeu de la Feuillée* : 99-100, 102-103, 283,  
 403, 413  
*Joseph Andrews*, Henry Fielding : 497  
*Joufroi de Poitiers* : 394
- King Arthur and King Cornwall* : 118  
*Kitab Ruchu' al-sayj*, Al-Tifasi : 101  
*Knightly Tale of Gologras and Gawain* : 118
- Lai d'Amours* : 245  
*Lai d'Aristote*, Henri de Valenciennes : 246  
*Lai d'Ignauré* : 236  
*Lai de Doon* : 244  
*Lai de Graelent* : 50, 57, 245  
*Lai de Guingamor* : 244  
*Lai de l'épervier* : 244  
*Lai de l'épine* : 244  
*Lai de l'oiselet* : 455  
*Lai de l'ombre*, Jean Renart : 236, 245  
*Lai de Méliion* : 399  
*Lai de Nabaret* : 236  
*Lai de Narcisse* : 50, 57  
*Lai de Tydorel* : 245  
*Lai de Tyolet* : 240, 244  
*Lai du con* : voir *Lai du lecheor*  
*Lai du conseil* : 245, 247  
*Lai du cor* : 236  
*Lai du lecheor* : 236, 242, 245  
*Lai du mantel* : 236, 245, 247, 376  
*Lais*, Marie de France :  
     *Bisclavret* : 240, 244, 395, 422-423  
     *Deux amants* : 244  
     *Chèvrefeuille* : 244
- Équitan* : 245  
*Fresne* : 150, 244, 253, 266  
*Guigemar* : 50, 57, 241, 244  
*Lanval* : 50, 57, 244, 247  
*Milun* : 244, 424  
*Yonec* : 50, 57, 244  
*Lay le Freine (Lai de Fresne)* : 150, 240,  
 244, 253, 266  
*Légende dorée*, Jacques de Voragine : 259  
*Legend of Good Women*, Geoffrey Chaucer :  
 40  
*Leys d'Amors* : 68  
*Libro de Alexandre* : 100  
*Libro de Buen Amor*, Juan Ruiz : 91-93,  
 95-103  
*Livre du Chevalier de la Tour Landry pour  
 l'enseignement de ses filles* : 443-444,  
 446-447, 451, 453  
*Livre du Cœur d'amour épris*, René d'Anjou :  
 230  
*Livre du corps de policie*, Christine de Pizan :  
 147  
*Livre du roi Dancus* : 73
- Marriage of Sir Gawain* : 118  
*Mélyador*, Jean Froissart : 90  
*Meraugis de Portlesguez*, Raoul de Houdenc :  
 155-156, 158-160, 162, 168-169, 171  
*Merchant's Tale* : 504-507  
*Merlin*, Robert de Boron : 396  
*Merveilles de Rigomer* : 77-78, 81-82,  
 85-88, 396  
*Métamorphoses*, Ovide : 495-498, 505, 507  
*Miracle de Théophile* : 145  
*Miracles de Notre Dame*, Gautier de Coinci :  
 145  
*Miracles de Notre Dame par Personnage* : 49  
*Miroir de Mariage*, Eustache Deschamps :  
 507  
*Monarchia*, Dante Alighieri : 146  
*Morte d'Arthur*, Sir Thomas Malory :  
     *Book of Lancelot and Gwenevere* : 117,  
     130, 431, 432, 434, 442  
*Mort le roi Artu* : 432, 438

- Mule sans frein*, Païen de Maisières : 133-137, 143, 147-148, 150-151, 372-373
- Nécrologe de la Confrérie des Jongleurs et des bourgeois d'Arras* : 409, 413
- Odyssé*, Homère : 496-497
- Panthéon*, Godefroi de Viterbe : 48
- Parfait du paon*, Jean de la Mote : 270
- Parliament of Fowles*, Geoffrey Chaucer : 60
- Parodie de la Loi Salique* : 359
- Partonopeu de Blois* : 347, 482-483, 492
- Patience* : 23-24, 117
- Pearl* : 21, 25-26, 117
- Perceforest* : 258, 270-271
- Peri Bathous, or the Art of Sinking in Poetry*, Alexandre Pope : 30
- Perlesvaus* : 77, 133, 136
- Pirame et Tisbé* : 253
- Plantez* : 339-340
- Policraticus*, Jean de Salisbury : 144-145, 147
- Polychronicon*, Ranulf Higdon : 30
- Première Continuation de Perceval* : 375
- Prise d'Orange* : 55, 300, 302
- Propphétie de la Sibylle tiburtine* : 149
- Protheselaus* : 355
- Pucele qui abevra le polain* : 338
- Quatrième Continuation de Perceval*, Gerbert de Montreuil : 373
- Queste del saint Graal* : 85, 87
- Quinze joies de mariage* : 359
- Quinze signes du jugement dernier* : 57
- Renart le Nouvel*, Jacquemart Gielée : 11, 32-36, 38, 41-44
- Renaut de Montauban* : 304
- Réponse de l'un des deux ribauds* : 411
- Restor du paon*, Jean Bisebarre : 270
- Roland à Saragosse* : 270, 294-296, 300-306
- Roman de Brut*, Wace : 378
- Roman de Fauvel*, Gervais du Bus : 143
- Roman de Flamenca* : 265
- Roman de la Rose* : 60, 168, 229-231, 253, 255, 267, 420, 461, 468, 489
- Roman de la Rose*, Jean Renart : voir *Guillaume de Dole*, 250, 259, 262-266
- Roman de la Violette*, Gerbert de Montreuil : 253, 266
- Roman d'Énéas* : 157, 254-255
- Roman de Renart* : 31-33, 37, 77-78, 143, 255, 397-399
- Roman de Rou*, Wace : 261
- Roman de Silence* : 394
- Roman des sept sages de Rome* : 134
- Roman de Thèbes* : 345, 350
- Roman de Troie*, Benoît de Saint-Maure : 60
- Roman du Châtelain de Coucy et de la Dame de Fayel* : 451
- Ronsasvals* : 295
- Sacristain* : 50, 57
- Sainnerresse* : 337
- Salomon and Marcouil* : 336
- Sept Psaumes allégorisés*, Christine de Pizan : 151
- Siège de Barbastre* : 300-301
- Sir Gawain and the Carle of Carlisle* : 118
- Sir Gawain and the Green Knight* : 15-16, 18-19, 117-118, 135, 143
- Sir Orfeo* : 240
- Songe d'enfer*, Raoul de Houdenc : 50, 57, 149
- Speculum Vitae* : 27
- Stanzaic Morte Arthur* : 117
- Strengleikar* :  
*Janual* : 247  
*Leicara liod (Lai du lecheor)* : 247  
*Strandar strengleikr* : 247
- Summa Theologica*, Thomas d'Aquin : 95
- Thomas of Ersseldoune* : 324
- Tiers Livre*, François Rabelais : 186
- Tirant lo Blanc*, Joanot Martorell : 177
- Topographia Hibernica*, Giraud de Barri : 83

- Tournoiement Antécrist*, Huon de Méry : 149  
*Tristan*, Bérout : 111-113, 255, 343, 346, 348, 391, 397, 426-428  
*Tristan*, Thomas d'Angleterre : 391, 425  
*Tristan en prose* : 51, 105-107, 252, 372  
*Troilus and Criseyde*, Geoffrey Chaucer : 59-60, 63-64, 130, 502-503  
*Tubfat al-'arus*, Al-Tichani : 101  
*Turke and Sir Gawain* : 118, 319-321
- Þórsteins Þáttur Baejarmagns* : 321
- Vengeance Raguidel*, Raoul de Houdenc : 77, 372-373, 375-376, 384  
*Vers du monde* : 337  
*Veuve*, Gautier le Leu : 57  
*Vieille truande* : 57, 337  
*Vilain de Farbu*, Jean Bodel : 49-50, 57  
*Vilain qui conquist paradis par plait* : 339
- Vœux de l'épervier*, Simon de Marville (?) : 270  
*Vœux du béron* : 269-274, 277-278  
*Vœux du paon*, Jacques de Longuyon : 269-275, 277-278  
*Voyage de Charlemagne*, Pierre de Beauvais : 50, 57, 304  
*Voyage de Charlemagne à Jérusalem* : 361
- Wars of Alexander* : 325-326  
*Wedding of Sir Gawain and Dame Ragnelle* : 118  
*Written on Skin*, George Benjamin et Martin Crimp : 35
- Ysengrimus* : 398  
*Ystoire de li Normant* : 260  
*Yvain*, Chrétien de Troyes : 77, 90, 133, 149, 333-335, 499-501